

Un disputat a Cori

~~~~~

Joséam Riera



UN DIPUTAT A CORTS





# UN DIPUTAT A CORTS



COMEDIA SATIRICA EN UN ACTE

ESCRITA EN VERS PER

JOAQUIM RIERA Y BERTRAN

---

Estrenada en lo TEATRO CATALÁ (ROMEA) durant la  
temporada de 1897-98.

---

BARCELONA

BIBLIOTECA DE LO TEATRO REGIONAL

Ronda de S. Pere, 19 y 21, 1.er 1.º

1898

# OBRAS DE J. RIERA Y BERTRÁN

## TEATRO

|                                                           | Ptas. |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| La Hostalera de la Vall, drama en 5 actes. . . . .        | 2     |
| Caritat, drama en 4 actes. . . . .                        | 2     |
| Lo Promés, drama en 3 actes. . . . .                      | 2     |
| De mort á vida, drama en 3 actes.. . . .                  | 2     |
| Gent de mar, drama en 3 actes. . . . .                    | 2     |
| Lo núvol negre, drama en 3 actes.. . . .                  | 2     |
| Com l' anell al dit, proverbi cómich en 3 actes. . . . .  | 2     |
| Reina absoluta, comedia (castellana) en 4 actes. . . . .  | 2     |
| La sonata XXVI, comedia (castellana) en 3 actes. . . . .  | 2     |
| La Majordona, comedia en 2 actes. . . . .                 | 1'50  |
| La Pubilleta, comedia en 2 actes. . . . .                 | 1'50  |
| Bernat Pescayre, comedia en 2 actes. . . . .              | 1'50  |
| Una orga de gats, comedia humorística en 2 actes. . . . . | 1'50  |
| L' Avi, quadro dramátich en 1 acte (1). . . . .           | 1     |
| Las Vehinas, comedia en 1 acte. . . . .                   | 1     |
| Lo Testament del Oncle, comedia en 1 acte. . . . .        | 1     |
| La Nena, comedia en 1 acte. . . . .                       | 1     |
| La Relliscada, comedia en 1 acte. . . . .                 | 1     |
| La Espurna, comedia en 1 acte. . . . .                    | 1     |
| La Padrina, comedia en 1 acte. . . . .                    | 1     |
| Un Diputat á Corts, comedia en 1 acte. . . . .            | 1     |
| Lo Padri, idili en 1 acte. . . . .                        | 1     |
| Si fá ó no fá, proverbi cómich en 1 acte. . . . .         | 1     |
| Tocats de l' ala, comedia humorística en 1 acte. . . . .  | 1     |
| Mis dos papás, comedia (castellana) en 1 acte.. . . .     | 1     |

## VARIAS

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Novelas premiadas. . . . .                     | 2    |
| Escenas de la vida pagesa. . . . .             | 2'50 |
| Escenas de ciutat. . . . .                     | 3    |
| Deu narracions (1). . . . .                    | 1    |
| Rey cavaller, narració novelesca (1). . . . .  | 1    |
| Los Comedians del segon pis, noveleta. . . . . | 0'50 |
| Cansons del Temps. . . . .                     | 1    |
| Cansons de Noys y Noyas (2). . . . .           | 5    |
| Mel y Fel, poesías originals.. . . .           | 1'50 |
| Cent Faulas, originals y en vers. . . . .      | 2    |
| Libre de Sonets. . . . .                       | 2    |

(1) Obra premiada.

(2) Música de Joseph Rodoreda, ilustració de Apeles Mestres, versió castellana de V. Arteaga.

*Al amic y company*

*En F. Dalmases Gil*

*Aquesta comedia, com va consignar justament al donar compte de son estreno LO TEATRO REGIONAL, no es original per complert. Inspirada en una del deliciós Goudinet, ne difereix en lo número de personatjes, en la majoria d' escenas,—algunes del tot mevas—en lo modo de desenvollassarla, y en altres particulars que no es del cas referir.*

*Tal com es, y apesarrantme'l que més no siga, á vosté la dedico, en testimoni de personal apreci, aixís com d' agrahiment al setmanari que me la publica y que vosté dignament dirigcix.*

*J. Riera y Bertrán.*

*Maig, de 1898.*



# REPARTIMENT

## PERSONATJES

## ACTORS

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| DANIELA. . . . .    | Srta. Caparó.  |
| D. MELITON. . . . . | Sr. Bonaplata. |
| VÍCTOR. . . . .     | » Fuentes.     |
| PÓLIT. . . . .      | » Oliva.       |
| GRILL. . . . .      | » Borrás (J).  |
| CIGALETA. . . . .   | » Rubio.       |
| D. SEVER.. . . .    | » Ros.         |
| UN CRIAT. . . . .   | » Martí (H).   |

DIRECTOR: D. Teodor Bonaplata.

L' acció, contemporánea, á Madrid.

---

Ningú podrà representar, traduhir ni reimprimir aquesta obra sens permís.

Don Joan Molas y Casas, director de la Galeria titulada *Propietats Dramáticas y Líricas*,—quals oficinas se troban en lo carrer del Hospital, núms. 12 y 14, según pis,—es l' únich encarregat d' aquesta obra, y ab ell deurán entendres totas las empresas y societats particulars que vulgan representarla.

Queda fet lo dipòsit que prevé la lley.





## ACTE ÚNICH

Saleta closã, ben moblada, á casa don Melitón. Portas, al foro y laterals. Alfombra y cortinatjes. Taula á la dreita, primer terme. Confident devant d' ella. Timbre avisador. Una ampolla d' aigua, copas y bolados en una safata, sobre un moble.

### ESCENA PRIMERA

D. MELITON y D. SEVER

*(Lo primer, tipo forsa ridícul, es molt miope, du sempre ulleras montadas en or posadas sempre. Vesteix americana negra ó molt obscura. Al alsarse 'l teló, figura acabar conversa, y D. Melitón se mostra satisfet, fregantse las mans).*

MELI. ¿Quedém entesos, eh?... En tu confío porque s' aprobi la meva acta, y jo no 'm trobi

desayrat: ¿eh? Estich segú,  
Sever, de que tens influencia;  
¡que pots molt!

SEVER *(Fentse l' important).*

¡Pse!...

MELI. Y lograrás  
tréurem ab gloria del pas.  
Sabs qu' es cuestió de decencia  
l' aprobásem l' acta.

SEVER *(Afirmant).*

¡Oh!

MELI. Y disposa si tu, exacte,  
fas que se m' aprobi: tracte  
es tracte... La situació  
política es... baladí,  
y... res: conta ab amich lleal  
demá que jo ocupi un alt  
lloch polítich... ¿sábs?... En fi,  
procura que la protesta,  
enviada pe 'l meu contrari,  
no prosperi... ¿Ni pensarhi,  
oy? Contant ab tu, está llesta,  
Tú ets Diputat vell, y sé  
que may te faltan rahons  
per trastejar comissions  
á gust teu. En fi, sé que  
vals molt, pró molt, Severito;  
que 't multiplicas y pots  
proporcionar-me més vots,  
molts més dels que necessito.

SEVER Jo... *(Estufat).*

MELI. Sí, home: sé que, confiant  
en tu, no haig de temer res  
dels meus contraris... ¡Vés, vés,  
bergantot!...

*(Copejantli la esquena, afectuós).*

SEVER *(Somrihent).*

¡Oh!...

MELI. *(Acompanyantlo cap á la porta).*

Ves, bergant.

## ESCENA II

D. MELITÓN, D. SEVER y CRIAT

CRIAT Señorito...

*(Al pas de la porta)*MELI. *(Ab accent bastant acatalanat)*

¿Qué hay?

CRIAT Tres hombres  
que preguntan por usía.

SEVER Donchs...

*(Indicant que se 'n va, per no des-  
torbar)*MELI. *(Retenintlo)*

¡Sobre tot, Sever!

SEVER ¡Oh!...

*(Indicant que pot confiarhi)*MELI. Els teus «¡Ohs!» me tranquilisan  
del tot. Tu y jo som paisans,  
y estich cert de que t' inspira,  
tant com l' afecte que 'm tens,  
el que tens á la provincia.*(L' acompanya, demostrantli extre-  
mada estimació)*

## ESCENA III

D. MELITÓN, després CRIAT

*(Aquést acompanya, desde 'l foro,  
á D. Sever, á una indicació de  
D. Melitón. Després torna)*MELI. ¡Y pensar qu' un tipo aixís  
tan... enza, que ni tres sílabas  
sab formular; qu' es... un ase,

'tractantlo ab tota justicia,  
te l' acta aprobada, 's dona  
xarol y potsé Ministre  
sigui, y...

CRIAT

Señorito...

MELI.

*(Recordant)*

¡Ah! Sí.

Tienes razón, Paco. Díles  
que pasen.

*(Lo Criat se 'n va)*

¿Qué deurán ser?...

¡Aviat comensan visitas!

## ESCENA IV

D. MELITÓN, PÓLIT, GRILL y CIGALETA

*(Tres tipos eminentment rurals, que  
'l Director procurarà ofereixin  
contrast dintre de las notas de  
rusticitat y de picardía que deu-  
hen caracterisarlos. Pólit parla  
poch á poch y ab sorna. Grill y  
Cigaleta s' hi inspiran en tot y  
l' estrafán. L' un fa sempre mo-  
viments de cara, l' altre tarta-  
mudeja un xich)*

PÓLIT Bon día, don Malitón.

MELI. ¡Oh!...

*(Obsequiós en extrém ab Pólit)*

GRILL

¿Cóm li va?

MELI.

*(Idem ab Grill)*

¡Oh!...

CIGA.

¿Cóm li pinta...

MELI. ¡Oh!...

*(Idem ab Cigaleta)*

CIGA.

...Aquêt rangló del Madrid?...

- MELI. (¡Ave María Puríssima!  
Estich fresch). ¿Qué tal, bons mossos?  
(*Rioler y exajeradament obsequiós*)  
¿Qué us ha portat á la Vila  
del Os, capital d' Espanya?
- PÓLIT Veurá: hi seurém una mica.  
(*S' assenta*)
- GRILL Just: ab pramis.  
(*Sentantse també*)
- CIGA. Sí. Ab llacencia.  
(*Idem*)
- PÓLIT (*Apart á Grill*)  
(Molt preguntá, y ni' cadira  
ens ofría).
- GRILL (*Apart á Pólit*)  
(¡No me 'n parlis!)
- MELI. Sí, sí: seyéu... ¿Quí podía  
fervos per Madrid?... ¡Je, je!...  
(*Rihent ab esfors*)
- PÓLIT (*Apart á Grill*)  
(Riu per forsa).
- GRILL (*Apart á Pólit*)  
(Ben net).
- PÓLIT Vinga  
aquí, ¡y segui també, home!  
¡Com si fos de la familia!
- MELI. (*Seyent*)  
¡Je, je! ¡Sempre 'n teniu una  
per dir!... Bé: ¿y las respectivas  
casas?
- PÓLIT ¿Las respecti... ¿Vól  
dir las...
- MELI. Vostras.
- PÓLIT ¡Ah!...
- GRILL (*Apart á Cigala*)  
(Els istilan  
uns térmens que no enteném)

- CIGA. *(Apart á Grill)*  
 (Sí: cosas de la... pulítiga).
- PÓLIT Endemés, per ellas hem  
 vingut, deixant el dastricta  
 manucipal sense Arcalde, *(Ell)*.  
 Tinent *(Grill)* y Síndich *(Cigala)*.
- MELI. Pochs días  
 deuréu está aquí á Madrid,  
 perque sinó...
- PÓLIT *(Apart á Grill)*  
 (¿Sénts? Ja tira  
 endirectas perque aviat  
 toquem el dos).
- MELI. Sí seguíaus  
 fóra gayre temps... es clar:  
 de segú que 'n patiría  
 el Comú.
- PÓLIT ¡Pse! ¡El Comú ray!  
 El primer comú, de días  
 com de nits, per mí soch jo.  
 ¡Per mí de doldre sería!  
 ¡Oh! Y per mí.
- GRILL Y... per mí.
- CIGA. Sí, sí:
- MELI. per tots tres. Y... veyám...
- PÓLIT ¡Vinga!
- MELI. ¿En que 'us puch serví?
- PÓLIT A mí...
- GRILL A mí...
- CIGA. A mí...  
*(Van á parlar tots tres al plegat)*
- MELI. A tots tres impossible  
 al plegat...
- PÓLIT ¡Au! Dígas tu,  
 Grill, que mes te desfacías.
- GRILL No: tu, primer, Pólit.
- PÓLIT ¡Au!  
 Cánta, Cigaleta: dígas  
 qué vols del Diputat.
- CIGA. No:  
 vos, Pólit, que... més palica  
 teniu.



PÓLIT Abans tots, y ara...  
 Res: comenso, que m' empipan  
 els romansos... Vosté sab,  
 don Malitón... (*Rezelós*) ¿No 'ns espía  
 ningú?...

MELI. Ningú.

PÓLIT (*Acostantse. 'Ls altres fan igual*)

Donchs... ja sab  
 que, gracias á las traficadas  
 meas, d' aquêt y d' aquêt,  
 vosté va tenir salida;  
 vull dirli que va sortir  
 Diputat á Corts per quinze  
 vots de més en cuantra l' altre  
 senyor que serne volía  
 també. ¿M' entén?

(*Ullet: rialleta dels altres dos*)

MELI. (¡Descarat!)

¡Je, je!... ¿Y qué?

PÓLIT Cosa senzilla:

que, havent sortit Diputat  
 vosté per... ¿Ningú 'ns espía,  
 oy? Donchs per la nostra barra,  
 y per art de la santíssima  
 tupinada, qu' es patrona  
 de las urnas que s' estilan  
 á Espanya...

MELI. (¡Y qu' es franch!)

PÓLIT Just es,  
 molt just que...

MELI. (Que 't posin bridas)

¡Je, je, je!... Diheu qué us convé,  
 ó que li convé al districte.

PÓLIT ¿Qué? A mí 'm convé guanyá 'l plet  
 que 'l Suprem de la Justicia  
 deu fallá avuy, y guanyarlo  
 ab casa, horta, bosch y vinya,  
*llibra y zin cuestas.*

MELI. (¡Friolera!)

¿Y á tu, Grill?

GRILL ¿Jo? Que la filla



del Guerxo, que 'm serà nòra,  
tinga l' Estanch de la Vila  
tot seguit, y á mí que 'm donguin...  
MELI. (Una solemne pallissa  
mereixes). ¿Qué?...

(*Somrihent afable*)

GRILL Poca cosa:  
no més que la cartería,  
y 'l dret de fer llenya al bosch  
dels Vallaubas...

MELI. Ja.

GRILL ¡Ah! Y que vingan  
á posá á casa seva 'ls Cevils  
sempre que fan cap á Vila.  
Ja sab que tenim hostal.

MELI. ¡Prou! (Un niu de porquería)  
¿Res més?

GRILL (*Recordant*)

¡Ah! Sí. Que la palla  
pe 'ls bagatjes també siga  
palla de casa, perque  
nosaltres la gastém fina.

MELI. ¿Sí? Fés que no 't falti palla,  
y 'n tindrás la privativa.  
¿Res més?

GRILL Ab aixó, per ara  
podré anar tirant.

MELI. ¿Sí? ¡Tira,  
donchs! ¿Y tu Cigala?

CIGA. Jo...  
no soch am... baciós. Voldría  
no més...

(*Se grata 'l cap*)

MELI. ¿Qué?

PÓLIT

CIGA.

¡Au!

Donchs no més que  
un ca... mí per' ná á la vinya...

MELI. Ja.

CIGA. Un altre per' ná á Más Llonch  
y...

MELI. ¿Més camins?

CIGA. No; pró...  
MELI. ¡Esplicat!

PÓLIT ¡Au!  
CIGA. Donchs... rés: ja que hi estich  
posat, voldria...

(Nova rascada de cap)

MELI. (La mitra  
del Bisbe es capás de dir  
que vol) Veyám: ¿qué desitjas  
més?

CIGA. Res: una... presa d' aigua  
del riu per regar la... finca  
que li hay dit. ¡Oh! 'M convé molt  
el regar las hortalisas  
y 'ls prats d' herba.

MELI. ¿D' herba, ¿oy?  
CIGA. Oy.

MELI. (Sí: engreixarse necessita,  
qu' está un xich magre) ¿Res més?

CIGA. Ja li hay dit que no tenia  
amb... ació.

MELI. No.

PÓLIT (Alsantse)

¿Aném?... Ja sab  
que 'l meu plet está á la llista  
dels que avuy han de fallarse:  
ab aixó, cal que li diga  
avuy mateix al senyor  
Parsident...

MELI. Sí. sí.

PÓLIT ¿Ja 'm fila  
dret?

MELI. (Picat)

¡Pólit!

GRILL ¿No 'ns ven pas garsas  
per perdús?

MELI. ¡Home!...

CIGA. ¿Fre... gínsla  
no vol pas?...

MELI. ¡Cigala!...

PÓLIT Com

- tot aixó de la pulítiga  
es un camp tan... perdut...
- GRILL Com  
que aquí Madrid las mentidas  
van tan abarato...
- CIGA. Com  
que...
- MELI. ¡Próu! M' ofen tal malicia.  
Jo soch un amich dels meus  
electors.
- GRILL (¿Amich? ¡Vagíla,  
Grill!)
- CIGA. (¡Vagíla, Cigaleta!)
- PÓLIT (No l' haig de perdre de vista,  
ni que fugi, en tot avuy,  
ni que fugi, en tot avuy,  
(Ni aquells tres de *La Gran Via*)
- MELI. ¡Oco!... Ja ho sab: tornaré.
- PÓLIT ¡Oh! Aixís que aprobada tinga  
l' acta... avuy mateix... ¿Sabéu?
- MELI. La protesta es tan petita  
y tan infundada, que...
- GRILL (*Apart á Cigala*)  
(Altra vegada embolica)
- MELI. Ab aixó, anéu descansat.
- GRILL. ¿Y jo?
- CIGA. ¿Y jo?
- MELI. Tots tres.
- PÓLIT (*Van y venen. Grupo*)  
¡Qué tinga  
memoria de...  
¡Y de...  
¡Y de...  
Anéu,  
anéu, homes.  
(*Pólit queda conversanthe*)
- GRILL (*Apart á Cigala*)  
(¿Qué te 'n fias?)
- CIGA. (*Apart á Grill*)  
(No gayre. ¿Y tu?)
- GRILL (Jo tampoch)

- CIGA. (Els pu... lítichs d' avuy día)...
- GRILL (Com els d' ahir).
- CIGA. (Tots son... uns).
- GRILL ¡Au, Pólit, que l' amohinas!
- PÓLIT Ja ho sab: véure al Parsident  
ben aviat. (Deixo aquets ximpls  
y torno aquí. Primer jo  
y després... jo. ¡Jo diria!)  
Pássiho bé, don Maliton.  
A la vista.
- GRILL (Somrient afable)
- MELI. ¡Oh sí!...
- CIGA. A la vista.
- PÓLIT (Anantsen)
- ¡Sobre tot...
- GRILL ¡Sobre tot!...
- CIGA. ¡Sobre...  
tot!...
- PÓLIT (Ullet marcat)
- ¿Eh?
- GRILL (Idem id.)
- ¿Eh?
- CIGA. (Idem id.)
- ¿Eh?
- (Joch al anársen)
- PÓLIT. (Torno).

## ESCENA V

D. MELITÓN, tot seguit CRIAT

- MELI. (Tranzició aixís que son fora)
- ¡Ufff!... (Toca 'l timbre)
- CRIAT Mande usía.
- MELI. Dí á la señorita que  
me he ido al Congreso, y díla...  
(Va á pendre 'l barret de copa de  
sobre un moble)

## ESCENA VI

D. MELITÓN, CRIAT, DANIELA

*(Entra en escena sentint las últimas frases de la anterior)*

DAN. Papá, ¿altre cop al Congrés?

MELI. Sí, Daniela, sí: 'm precisa.  
Adéu.DAN. *(Impacient)*  
*(Retenintlo afectuosa)*¿Peró ni un ratet  
per mí, per la teva filla  
que t' estima tant? ¡Oh!...CRIAT *(Puedo)*  
retirarme?*(Afirmació de D. Melitón. Lo Criat se 'n va)*

## ESCENA VII

D. MELITÓN, DANIELA

DAN. ¡Oh! Aquesta vida  
de trángul no pot probarte,  
papá... No ets robust, y haurías  
de cuidar-te més; no estás  
fet á aixó.MELI. Ja es impossible.  
La política no admet  
termes mitjos: fora, ó dintre  
del tot: vet' aquí 'l dilema.  
¿Ja m' hi he ficat? Donchs á viure  
per ella. Adéu, Danieleta.DAN. *(La abraça)*  
Tórna aviat, perque haig de dirte...

MELI. ¿Qué?





- PÓLIT Bon día...
- DAN. (¿Altre cop?)
- PÓLIT (*Avanssant rioler*) Bon día,  
senyoreta Danieleta...  
¡Je, je, je! ¡Vés qui ho diria!  
(*S' assenta á la butaca, arrepanti-  
gantshi y soltant una esclama-  
ció molt ordinaria de benestar*)
- ¡Aaah!... Sembla ahir que la veya  
jugá' ab las noyas petitas  
de la vila, quan en temps  
de caló á pendre venían  
las aguas ab el seu papa...  
Vostés, cop d' agua: jo, filla,  
ví, que se 'm posa malló.  
¡Ja, ja!...
- DAN. (¡Y qué ordinari!)
- PÓLIT Diga:  
¿y 'l seu papa?
- DAN. Es al Congrés.
- PÓLIT. ¿Al Crongués? ¡Ja l' hem fregida!  
Sempre al Crongués, y may  
diu «aquesta boca es mía.»
- DAN. (¡Fastigós!) Més endavant...
- PÓLIT ¡Cá! La llabia desseguida  
s' ha de fer servir... Jo fos  
en lloch d' ell, ja 'm sentirían...  
(*S' alsa*)
- DAN. (Bramar).
- PÓLIT (*Declamatori*)  
Señores: la España  
se va por puertas: la ruína  
de las clases ensuciales  
y de las clases... pasivas  
y... an fin, de todas las clases  
que al Gobierno encrucifigan...  
(¡Qu' es bestial!)
- DAN. Vaig á trobarlo:
- PÓLIT vull qu' avuy veji á un Manistra  
ó dos... ó deu, si convé,  
perque al Parsident li digan



qu' haig de guanyá' 'l plet ab cuestas;  
qu' aixó es qüestió de familia,  
y... la familia al món es  
lo primer... Bon día tinga.

DAN.  
PÓLIT

(¡Respiro!)

(*Tornant*)

¡Ah! Per si no 'l trobo,  
díguili que aquí s' estiga;  
que torno aviat; que si acás  
se 'm tomba, ó si acás no 'm fila  
dret, molt dret, no conti més  
ab mí... ¿Ho sént?

DAN.  
PÓLIT

Sí.

Aixís que vinga

li diu.

DAN.  
PÓLIT

Li diré.

(*Fentse 'l graciós*)

A más vert,  
donchs, diputada... petita.  
(Tirémli quatre floreyos  
per ferla meva.) Servirla,  
senyoreta... licorosa,  
perla d' olor, rosa místiga...  
¡Ah! Ja la veig Manistressa,  
y la tracto d' il-lustríssima;  
y vosté tan estufada,  
y jo, tan tou de sentir-la,  
veyentli moure així 'l cap  
ab ayres de senyoría,  
vinga ferli acataments  
y caparradas seguidas... (*Ho executa*)  
Jo lay beso á osted las manos,  
que las tiene muy polidas,  
y lay beso á osté los pies  
aunque no se usa allá arriba.  
Sarvidort de su aminencia  
y de toda la familia.

(*Anantsen de reculas*)

(¡Je, je! ¡Que soch murri! ¡'M perdo  
de bestia!.. Vull dir de vista).

## ESCENA IX

DANIELA, aviat VÍCTOR

*(En elegant vestit de viatge)*

DAN. ¡Y qué neci y qué pesat!...  
 Creya que no acabaría  
 may... És clá: 's preval de ser  
 primé alcalde de la vila  
 que va dá' vots al papá...

*(Veu de Víctor, dintre, cantant l'  
 Himne de Riego)*

¡Eh! ¿Aquesta veu?... ¿Aquest...

*(Va á la porta)*

VÍCTOR

*(Entrant entusiasmat)*

¡Viva

la Daniela! — ¡Vivaaa!...

*(Figurant que contesta una multi-  
 tud, y tira 'l bolet enlayre)*

¡Etxím!

*(Fa un estornut)*

DAN. ¡Víctor! ¿Tu?...

VÍCTOR Jo. ¿Te n' admiras?

DAN. No. (¡Qué bon xicot!)

VÍCTOR *(Abrassantla)*

Daniela

meva...

DAN. Pró...

VÍCTOR ¿Saber desitjas  
 per qué he vingut á Madrid?  
 Será dirte 'l qu' endevinas.  
 Com tu no ets á Barcelona,  
 Barcelona está enfosquida;  
 jo hi anava á las palpentas

ab por de trencám la crisma.  
 Sense tú m' hi corsecaba,  
 l' ánima 's tornaba tísica,  
 y ¡apa! á Madrid falta gent  
 vaig dí', y aquí soch. ¡Estímam!  
 Vinch per ser doctor: vull ser  
 aviat doctó en Medicina;  
 pro si tu no 'm correspons,  
 si 'l teu cor no identificas  
 ab aquêt, que per tu 's mor  
 de ganas que té de viure,  
 en compte de pendre borla,  
 ¿sábs lo que pendré? Una pila  
 d' arsénich, d' ácit sulfúrich  
 ó cloro, y... ¡santa nit tingan!  
 Em moriré, y sobre 'l ninxo  
 escriuré, vull dí' escriuría:  
 «Caminant, aquí descansa  
 »un pobre fill de familias  
 »que no va arrivá' á doctor  
 »per amor d' unas faldillas.  
 »Caminant: si borla esperas  
 »de doctó, pénsa y medíta  
 »que 't pots quedar sense borla,  
 »sense nóvia y sense vida.»  
 ¡Etxím!

(*Estornut*)

DAN. ¡Válgat Deu, xerrayre!

VÍCTOR M' he constipat á la vía  
 férrea, de tant pensá' en tu.  
 ¡Oh quín viatje!

DAN. (*Reaccionantse y ab pausa*)

¿Que 't rebría,  
 estant sola, has cregut?... Donchs  
 t' equivocas.

VÍCTOR ¿Cóm?...—

DAN. Retírat.

VÍCTOR ¿Retirat, y entro tot just  
 en campanya?

DAN. (*Ab esforços*)

'T dich que...

- VÍCTOR ¡Vida  
bunyol!
- DAN. *(Ab exagerada dignitat)*  
Vésten, ó me 'n vaig.  
(¡Pobret!)  
*(Fa un moviment per anársen. Víctor la deté)*
- VÍCTOR *(Suplicant)*  
Daniela ¡ay! impía:  
¡ja no m' estimas gens!
- DAN. ¡Massa  
t' estimo!
- VÍCTOR ¿De sério? ¡Oh! ¡Vina,  
vina als meus brassos, coloma!
- DAN. ¡Impossible!  
*(Ab cómica dignitat)*
- VÍCTOR ¿Qué?  
DAN. Es imposible  
seguir més las relacións...  
(moríntmen de ganas).
- VÍCTOR *(Dramátich)*  
Míram  
y repetéixmho, si gosas.
- DAN. *(Com abans)*  
Las... circunstancias políticas  
s' hi oposan... y poden més  
que nosaltres! (¡Ay!)
- VÍCTOR *(Suspir fort)*  
*(Ab esclat)*  
¡Malehida  
la política y 'l brétol  
que la va inventar!
- DAN. *(Moviment d' anársen)*  
Si cridas  
més...
- VÍCTOR No crido, no; pró escolta,  
y digas si la meva ira  
es justa ó no. 'L teu papá  
á mí no 'm coneix: de vista  
podría conéixem molt,  
pro com que la te curtíssima...

DAN. Bé: ¿y qué?

VÍCTOR Ten calma, Daniela.

DAN. Pró...

VÍCTOR Tu del teu pare ets filla,  
com jo soch fill del meu pare.  
¿Es aixó?

DAN. Just.

VÍCTOR ¿Just? Donchs ¿quina  
culpa tenim tu ni jo  
de que, ficanse en política  
el teu pare y 'l meu pare,  
els hi agafés la manía  
de volguer ser Diputats  
á Corts pél mateix districte?  
¿En tenim cap culpa?

DAN. Cap.

VÍCTOR ¿Cap? Dochs es una injusticia  
que las renyinas d' ells dos  
paguem ab nostras renyinas.  
Més clar: ton pare y 'l meu  
per política s' odían;  
son rivals: ¿y qué? Tu y jo  
ens estimem nit y día.

DAN. Be: pró...

VÍCTOR No he acabat. Ton pare  
va triuñar. ¿Qué més desitja?  
¿Es que li fan por las meas  
opinions? Donchs tranquilísal..  
En política no 'n tinch:  
per mí 'ls partits son... partidas  
de joch; política es l' art  
d' enredar cosas senzillas,  
embolicant més las altrás.

DAN. *(Com avans, dramática)*

¡Prou!

VÍCTOR ¿Qué?

DAN. *(Idem)* ¡Parlas ab la filla  
d' un Diputat!

VÍCTOR ¡Massa ho sé!  
Saberho es lo que m' irrita.

- DAN. (Solemne)  
 ¡Respecta las opinions  
 del papá!
- VÍCTOR ¿Quínas son?
- DAN. ¿Quínas?
- VÍCTOR Sí.
- DAN. El papá avuy es del grupo  
 Sánchez.
- VÍCTOR (En Babia)  
 ¡Ah!...
- DAN. Fa quatre días  
 era del grupo Gutiérrez.
- VÍCTOR Però... ¿avuy dius que milita  
 en el grupo...
- DAN. Sánchez.
- VÍCTOR ¡Bravo!  
 ¿grupo Sánchez?... Donchs...
- DAN. ¿Qué?
- VÍCTOR Explicam  
 qué pensa 'l tal grupo Sánchez,  
 que hi formaré ab cor y vida,  
 per lograr del teu papá  
 las ansiadas simpatías.
- DAN. ¡Oh!...  
 (Arrontsantse d' espatllas)
- VÍCTOR ¿No ho sabs?
- DAN. No.
- VÍCTOR ¿No? Donchs corro  
 á enterarmen desseguida.  
 (Va y ve)
- ¿Quí 't sembla, noya, que pot  
 donarme exactas noticias  
 del grupo Sánchez?... ¡Ah! ¡Just!  
 (Dantse un cop al front)
- Els extractes que 's publican  
 de las sessions de Corts. Corro  
 á...
- DAN. Vés.
- VÍCTOR (Va y ve)  
 Vaig. Gacela mía,



¡tinch per contarte més cosas!...

*(Moviment de Daniela)*

Nó, nó; just: primé precisa...

DAN. ¡Cúyta!

VÍCTOR Vaig: grupo Gutiérrez:

¿oy?

DAN. Sánchèz. ¡Ja confonías!

VÍCTOR Just. Sánchez. No 'ls confondré  
més. Sánchez... Se 'm queda fixa  
á la memoria la imatge.

Ja 'l veig: gras, roig, ab patillas  
y bigoti... y mosca... Sánchez,  
Sánchez, Sánchez... A la vista...

Daniela... *(Tornant)*

DAN. ¿Encara?

VÍCTOR ¡No més

un petonet!

*(Pren la mà de Daniela)*

DAN. No.

VÍCTOR ¡Una mica!

¡Sóls un tastet!

DAN. Ni un.

VÍCTOR *(Desistint y anantsen)*

Gutiérrez...

Dich: Sánchez... ¿De bo m' estimas?

DAN. *(Amanassant)*

¡Te 'n vas, ó...

VÍCTOR No acabis. Sánchez,

Sánchez, Sánchez...

*(Se 'n va ab lo cap baix, repetint se-  
guidament aquell nom, á estil  
de xicot que tem olvidarsen)*

## ESCENA X

DANIELA. Aviat D. MELITÓN

DAN. ¡Pobra víctima,  
com jo, de rancunias tontas!...  
Pró ¡ay! ¡Si sabía 'l papá



qu' he rebut á casa nostra  
al fill del seu contrincant!  
¡Ay! ¡Si sapigués que 'm ronda,  
y que jo... 'm deixo rondar!...  
¡Tots els nervis me tremolan  
sóls de pensarhi!

(*Apareix D. Melitón, agitat, des-  
compost, lo barret de gayrell.  
S' assenta al confident*)

MELI. (Cansat)

¡Off!

DAN. ¡Ah! ¿Ets tu?

MELI. ¿Las has preparadas totas  
las invitacions al lunch?

DAN. No.

(Ni una)

MELI. Milló. No hi dongas  
curs.

DAN. ¿Ah, no?

MELI. No. Dónam un vas  
d' aigua ab bolado: 'm devora  
la sét.

DAN. (Preparantlo)

Ab molt gust. ¿Has fet

algún discurs? (Servintlo)

MELI. No; pró... ¡próxima  
está la crisis! Cau el  
Ministeri.

DAN. ¿Sí?

MELI. Per forsa.

DAN. Y cayent, ¿pot ferte mal  
á tu?...

MELI. ¡Sosségat! Escólta.

Tot Diputat, ni que sóls  
sigui electe, com jo, apoya,  
per fer carrera, als Ministres  
mentres son forts, pró de sota  
d' ells fuig quan veu qu' altra grupo  
per remplasarlos té forsa.

DAN. ¡Ah! ¿Vóls dir que pujará  
ara 'l grupo Sánchez?

(Molt alegre)

- MELI. (Maliciós)  
 ¡Tonta!
- DAN. ¡Rés de Sánchez!... Al contrari.  
 ¡Ay y tu n' ets!
- MELI. (Somrient) ¡Ca! Mitja hora  
 fa que ja no soch del grupo  
 Sánchez.
- DAN. ¡Ah! ¿No?
- MELI. No.
- DAN. (¡Y 'l pobre  
 Víctor qu' ara l' estudiá!  
 ¡Bona l' has feta, Jerónima!)
- MELI. ¿Qué tens?
- DAN. Res, papá.
- MELI. Ara soch  
 del grupo... Pérez. Las cosas  
 massa... accentuadas de 'n Sánchez  
 no m' anaban be: més... mónita  
 vol la situació d' avuy.
- DAN. ¿Y 'l grupo Pérez...
- MELI. S' enmotlla  
 més al... á la... Las ideas  
 que 'n Pérez sosté y pregona  
 son més... flexibles y... dansan  
 segons la música toca.  
 Vetaquí nova llisteta  
 de noms de varias personas  
 á qui devem invitar...  
 Vaig á posarme altra roba.  
 Ara haig de portar levita:  
 may pessa curta, per molta  
 moda que sigui: faldons  
*á todo pasto*; ni en broma  
 el grupo Pérez admet  
 pessos curtos que 'l sofocan.
- DAN. Ja.
- MELI. (Tornant)  
 Recórdaho: ¡grupo Pérez!
- DAN. Sí, papá.
- MELI. (Suspirant)  
 Grupo de... sombra;

aristocràtic, formal,  
gent d'upa... ¡Vaja! ¿No 'm trobas  
més... més senyor?

DAN.

Sí, senyor.

MELI.

*(Vanitós)*

Jo he nascut per alta gloria;  
per... dar-me llustre, molt llustre...  
Vull dir perquè altres m' en dongan.  
*(Creixentse ab lo que se li ocorra).*

Jo he nascut per enfilarme,  
per arribá amunt, per la gloria  
ministerial, per... dictar  
Reals Decrets, Reals ordres,  
Reals... En Pérez: sí, senyor:  
es home y 'm farà home,  
y... 'ns farem homes tots dos.  
Tots els altres son... falornias,  
vuyts y nous y cartas que  
no lligan... ¡Ejem! Recórdaho.

*(Ja al pas de la porta lateral, dre-  
ta, y afectant ayres molt aris-  
tocràtics)*

## ESCENA XI

DANIELA. Totseguit, VÍCTOR

DAN.

¡Nova llista preparada!  
¡Aixó ja casi es excés!...

*(Entra Víctor depressa, ab col-  
leccions de diaris de totas dimen-  
sions sota 'ls brassos)*

VÍCTOR Ja estich enterat.

DAN.

*(Esglayada)*

¡Ah! ¡Vés!...

VÍCTOR ¿Qué?

DAN.

'L papá es á dins que 's muda.

VÍCTOR Però...

DAN. Fuig! Se 'n tornarà  
totseguit... ¡Depréssa!

VÍCTOR Bé:  
á l' escala esperaré.

DAN. ¿Y si 't veu?

VÍCTOR ¡Cá! No 'm veurá.  
Muntaré alguns esglahons,  
y com qu' es tan curt de vista...  
A més no 'm coneix.

DAN. ¡Ay, trista  
de mí! Fuig que 'l sento.

VÍCTOR (*Cantureijant baix*)  
*Allons,*  
*enfants de la Patrie...*

## ESCENA XII

DANIELA. Aviat, D. MELITÓN

DAN. Per sustos  
no guanyem. ¡Ditxós Madrid!  
¡Ay, qui pogués totseguit  
deixarte, y fóra disgustos!

(*Apareix D. Melitón ab nova corbata, armilla blanca, levita, y mocador á la má, que 's fica á la butxaca. Acaba d' acomodarse bé la roba*)

MELI. ¿Qué... 't semblo? ¿Faig cop, eh?

DAN. ¡Molt!

Cuyta á tornar al Congrés;  
fés forsa discursos... ¡Vés!

MELI. ¿Ja hi torném? ¡Es qu' es prou! Vol...

DAN. ¡Apa, home, apa!

MELI. ¿Qui s' afanya  
per discursos?... Si administras

com cal... Ministres, ministres:  
aixó es lo que falta á Espanya.  
Déume Ministres de cap,  
y de lleys ni me n' ocupo...  
Vaig á unir-me al meu nou grupo...  
(¿Seré Ministre?... ¡Quí sab!)

### ESCENA XIII

DANIELA. Aviat VÍCTOR

- DAN. *(Respirant fort)*  
¡Ja es fora, gracias á San̄...  
*(Va al foro y mira á dins anciosa)*  
¿L' haurá vist?... ¡El cor se 'm gela!  
¡Si 'l sorpren aquí... ¡ay!...
- VÍCTOR *(Content)*  
¡Daniela!
- DAN. ¿T' ha vist?
- VÍCTOR *(Sempre molt content)*  
Ni 'ls mils. Jo baixant  
l' he vist. ¡Ah! Enterat ja estich  
de las doctrinas del grupo  
del teu papá, y ja m' hi ajupo...  
Veig qu' es grupo poch antinch...  
*(Daniela, afligida, mou el cap, sus-  
pira y l' abaixa)*  
¿Qué tens?
- DAN. ¡Ay!
- VÍCTOR ¿No 't dich que ja  
formo al seu grupo?
- DAN. ¡Ay! ¡No!
- VÍCTOR ¿Qué?  
Te dich que sí.
- DAN. ¡Ay! ¡No!
- VÍCTOR ¿Per qué  
no?
- DAN. Perque... ¡ay!  
*(Suspir més fort)*

VÍCTOR

¿Ay... qué?

DAN.

¡L papá

ha cambiat de grupo!

VÍCTOR (*Deixant caure 'ls periódichs d' una aixella*)

¡Bom!

DAN.

El grupo Sánchez es massa...  
accentuat.VÍCTOR (*Deixant caure 'ls restants periódichs*)

¡Barrabóm!

DAN.

Passa

de moda. Ara...

VÍCTOR

¿Qué?

DAN.

Ara som

del grupo Pérez.

VÍCTOR

¡Renoy!

¿Un altre? Grupo Gutiérrez,  
després Sánchez y ara Pérez  
y pómez y... ¡Oy, oy, oy, oy!...  
Aixó ve á se' un batalló  
de sorges, ó de *primeros*;  
d' assistents, ó de ranxeros.

DAN.

¡Víctor!

*(Renyantlo)*

VÍCTOR

*(Exaltat)*

¡Ay, pobra nació!

Ab aqueixa eterna gresca  
de Sánchez y de Gutiérrez  
y de Gómez y de Pérez,  
¡ja 't dich jo qu' estás ben fresca!

DAN.

*(Severa)*¡Víctor, modera 'l llenguatje,  
ó... no t' estimo!

VÍCTOR

*(Espantat)*

¡Sí! ¡No!

¿Qué vól en Pérez?

DAN.

¿Y jo

qué sé?

VÍCTOR

¿Tampoch? ¡Malvinatje!

Corro á estudiarho.



- DAN. ¡Vés, sí!  
¡Cúyta, córra, vóla!
- VÍCTOR ¡Prou!  
¡Seré d' aquet grupo nou!...  
(*Arreplega atolondradament los periódichs*)
- DAN. Torno altre cop á llegí'...  
Entra al saló de lectura  
del papá, y allí ab explay...  
¡Porta esquerra. Moviment rezelós  
de Víctor)
- No temis: no hi entra may  
per res. Llegéix y procura...  
T' estimo, sí.  
(*Per un moviment de aproximació  
de Víctor*)
- VÍCTOR (*Deixant caure 'ls papers*)  
¡Oh qué ditxós  
soch!  
(*Pren las mans de Daniela y las  
reté*)
- DAN. ¿A terra altra vegada  
els diaris? Donchs retirada  
la paraula.
- VÍCTOR (*Recullint, atolondrat sempre, 'ls  
papers*)  
¡Es horrorós!...
- DAN. Si no ets dels nostres, no 't vull:  
ja ho sabs.
- VÍCTOR Pró... ¿ni un petonet  
á la má, que no t' he fet  
encara?
- DAN. No: gíra full.
- VÍCTOR Sí: vaig á girarne á cents...  
Torno á tenir febra ja  
per ser dels del teu papá,  
y... á empaparme vaig corrents  
de tots aquestos xerrayres



esguerra-crías... Dich, no:  
 de tota aquesta opinió  
 pública... ¡Oh! Ja 'm dono ayres  
 de grupo Pérez... Seré  
 Pérez pe 'ls quatre cantons...  
 ¡Suspiradas opinions  
 del papá, aviat us tindré!  
 ¡Pérez, esbarréix el fum  
 qu' ara m' impideix de veure!  
 ¡Gran Pérez, en tu vull creure!  
 ¡Dónam llum, pró molta llum!...

#### ESCENA XIV

DANIELA. Totseguit, D. MELITÓN

DAN. ¡Y qué m' estima!... ¡Ah!

*(La exclamació es de susto, al veure entrar á D. Melitón, que arriba esparverat, rabiós, extraordinariament descompost. Se deixa caure asentat en lo confident. Se venta ab lo barret, atropellantlo)*

MELI. Ja pots  
 deixar corre 'l que t' he dit.

DAN. ¿Las...

MELI. Sí: y dónam totseguit  
 aigua ab bolado. (¡Murriots!...)

DAN. ¡Ay! ¡Tens la fisonomía  
 descomposta!

*(Cumpleix)*

MELI. *(Alsantse)*

Ho crech molt bé.

DAN. ¡Caurás malalt!

- MELI. *(Passejant)*  
Prou qu' ho sé.
- DAN. ¿Més bolados?
- MELI. *(Perque veu que 'n busca més)*  
*(Després de signar que sí, Daniela*  
*'l serveix)*  
¡Quí se 'n fia!...
- (Pren lo got d' aigua, que li ofereix Daniela, y, bebent preocupat y nerviós, se mulla la camisa)*  
¡Of! M' he mullat. Jo desbarro...
- (Ara, en compte de colocar lo got á la safata, que sosté Daniela, 'l deixa en fals y li cau á terra)*
- DAN. ¡Oh!  
*(Recull 'l got)*
- MELI. ·Ni se 'l que 'm faig... Hi há crisis.
- DAN. Sí: ja m' ho has dit.
- MELI. *(Rabiós)*  
¡Ah!...  
*(Tranzició)*  
Té: tot moll com un llubarro!  
*(Daniela l' aixuga)*  
N' hi há per cremarse, de veras.  
¡Nou Ministeri aviat,  
y...
- DAN. ¿Quín grupo es el cridat?
- MELI. Tots... ¡Tots menos el d' en Pérez!
- DAN. ¡Oh!  
*(Consternada)*  
¿Qué hi dius? ¡Quín afront!
- MELI. Pró ¿es cert?
- DAN. Tant, que... me 'n desagrupo.
- MELI. ¿Cóm?
- MELI. Que 'm separo del grupo Pérez.

- DAN. (Com abans)  
¡Oh! ¿Del...
- MELI. No 'n soch més.
- DAN. (¡Vaja; es massa!)
- MELI. Róda 'l mon  
y tórna al Born.
- DAN. (Molt alegre, picant de mans)  
¡Ah! ¿Torném  
á Barcelona? Sí: aném,  
maco, anémhi. Aquí tots son  
més... ¿Avuy mateix, oy?  
(Ho diu abrassantlo y fentli festas)
- MELI. (Desprenentse de Daniela. Severa-  
ment)  
¡Prou!  
No m' has comprés. Vull dir que,  
cansat de tots, formaré  
jo desd' ara grupo nou.  
¿Ab quí?
- DAN. Tot sol.
- MELI. ¿Eh?
- DAN. A deixar  
vaig al moment la levita  
que 'm cohibeix y m' irrita.  
Ara... jaqué, per variar.  
(Se 'n va porta dreta)

## ESCENA XV

DANIELA. Totseguit, VÍCTOR

(Escena rápida)

- DAN. ¡Victor!  
(Crit suau desde la porta)
- VÍCTOR ¿Qué hi há?  
(Apareixent ab diaris oberts y ab  
altres sota las aixellas)

- DAN. ¡Oh! ¡Parla baix!
- VÍCTOR ¿El teu papá...  
(*Segueixen parlant baix*)
- DAN. Allí, trayentse  
la levita. El Ministeri  
ha caigut.
- VÍCTOR (¡Com no 's reventan  
tots!)
- DAN. Escólta...
- VÍCTOR (*Acudinthe ansiós*)  
Digas...
- DAN. Cálla
- VÍCTOR Ja callo.
- DAN. Tinch una idea  
per parlar de tu al papá.
- VÍCTOR Cúyta á ferho.
- DAN. (*Satisfeta de lo que va pensant*)  
Sí, sí... Espéra...
- VÍCTOR ¡Ay!
- DAN. ¿Qu' es?
- VÍCTOR (*Trayentse 'l mocador atropella-  
dament*)  
¡Que 'm ve un estornut!
- DAN. ¡Atúral!
- VÍCTOR ¡No puch!
- DAN. ¡Ofégal!
- VÍCTOR (*Estornut*)  
¡Etxím!
- DAN. ¡Ay!
- VÍCTOR (*Id.*) ¡Etxém!
- DAN. ¡Oh!
- VÍCTOR (*Id.*) ¡Etxóm!
- DAN. ¡Amágat!  
(*L' empeny, porta esquerra, y  
tanca*)

## ESCENA XI

DANIELA y D. MELITÓN

*(Vesteix jaqué. Daniela dissimula)*

MELI. Estás, Daniela,  
molt constipada.

DAN. Sí, molt,  
papá, molt.

MELI. *(Satisfet)*

DAN. ¡Ah ja! ¿Qué 't sembla?  
¿Qué? (Ara que 'l veig propici,  
li dich) Donchs... per lo que intentas,  
papá, sòls te falta...

MELI. ¿Qué?

DAN. Un  
bon amich.

MELI. ¿Un... ¿Per exemple...

DAN. El mateix contrincant teu  
d' eleccions...

MELI. *(Picat)*

DAN. ¿Eh?

DAN. ...O un de la seva  
família.

MELI. *(Cremat)*

DAN. ¡May! ¡Ni me 'n parlis!

DAN. ¡Miserables! ¡Gent perversa!  
(¡Ay Víctor, sí qu' estás fresch!)

MELI. ¡Farsants! ¡Canallas!

DAN. ¡Apréta!  
¡Ja farás prou si 'n surts viu!

MELI. Han enviat altra protesta  
contra la meva elecció.  
Vaig á escriure per...

*(Se dirigeix per la porta de la es-  
querra)*

- DAN. (*Espantada, detenintlo*)  
 ¡Oh! ¡Espérat!  
 (¡Me 'l veu allí dins, y 'l mata  
 de viu-en-viu, com si ho veyal!)
- MELI. Pró no 't dich que haig de...
- DAN. (*Amenassant y ab reserva*)  
 'T previnch  
 que, si dintre 'l saló entras,  
 te veurás ágafat.
- MELI. ¡Cóm!  
 ¿Per quí?
- DAN. (*A cau d' orella y amenassant*)  
 Per en Pólit... ¡Vésten!
- MELI. Me 'n vaig.
- DAN. ¡Fúig!... Córra!...  
 (*Empenyentlo cap al foro, després  
 de posarli 'l barret, atropella-  
 dament*)

## ESCENA XVII

D. MELITÓN, DANIELA, PÓLIT

- PÓLIT (*Topant ab D. Melitón*)  
 ¡Uf!
- DAN. (¡Eh!)
- MELI. ¡Eh!...
- PÓLIT ¡Don Malitón, quína furia!  
 (*Recomponentse*)
- MELI. Perdonéu... (¿No 'm deyas que  
 era al saló de lectura?)
- DAN. (M' havia semblat...)
- MELI. (¿Hi há algú?)
- DAN. (No, papá, no... ¡Apa! Salúdal,  
 que no 's piqui).
- PÓLIT (Aquêt xiu-xiu...)
- MELI. ¿Qué tal?



- PÓLIT Bè: ¿ja ha vist al jutje  
Parsident del Tribunal?  
MELI. Sí.  
(*Després de fluctuar*)  
PÓLIT Y ¿qué tal?  
MELI. ¡Pse!...  
PÓLIT A mí ja 'm pujan  
las sanchs al cap, d' esperar.  
MELI. ¡Oh! Massa aviat se 'us apura  
la paciència, y...

## ESCENA XVIII

D. MELITÓN, DANIELA, PÓLIT, GRILL  
y CIGALETA

(*Entran mirant vezelosos á D. Melitón y á Pólit, fentse després senyals de desconfiansa*)

- GRILL Deu los guart.  
MELI. (¡Bo!)  
CIGA. Y 'ls lliuri de... maluras.  
MELI. (¡L' altre!)  
PÓLIT (¡'Ls dos tábechs!)  
GRILL (*Apart á Cigala*) (A mí  
no me la fregeixen.)  
CIGA. (*Apart á Grill*) (Burla  
no han de fer de mí.)  
PÓLIT Veuréu.  
¿Veníu á esqueixám la grúa?  
Donchs errat. Ara per mí  
está.  
GRILL ¡Uy, uy! ¿Quíнас unglas,  
Pólit, t' han esgarrapat?  
CIGA. ¿Qué tens que... dir de...  
(*Disputant els tres*)

MELI. Disputas  
deixéu que...  
(*S' hi acosta pera calmarlos*)  
DAN. (Aprofitém el  
moment... ¿Cóm podré?... ¡Ay! ¡Ajú-  
dam ingeni!)

## ESCENA XIX

D. MELITÓN, PÓLIT, GRILL, CIGALA

GRILL (*Seguint disputa*)  
Pólit, ja 't dich  
que 't sobra lletra menuda  
per vendre, y qu' ets molt...  
PÓLIT ¿Qué?  
GRILL Molt  
garneu.  
CIGA. ¡Justa!  
PÓLIT ¿Qué?  
MELI. (¡Ay, ay!)  
CIGA. ¡Justa!  
¡Fora em...buts!  
PÓLIT Més val que callis  
tu... y tu, mort de fam, mala aruga.  
MELI. ¡Oh!... ¡Oh!...  
(*Esparverantse*)  
GRILL ¿Ah sí? Escóltim be, don  
Malitón. El plet que angunias  
li dona y li recomana  
¿sáb qu' es? La cosa més bruta  
del món: una trampa... ¿cóm  
ne diuhen? Una... taruga.  
(*Afirmació de Cigala*)  
MELI. ¡Exajeréu!...  
GRILL ¡Cá! Si may  
ha jugat nét. ¡Quína púa!  
Jo soch pobre, però tinch  
moral.

- PÓLIT                    May l' has coneguda  
per las escobertas.
- CIGA.                    Grill,  
tú 't purpassas.
- GRILL                    ¡Ah! ¿L' ajudas?  
Tan redebó es l' un com l' altre.
- PÓLIT                    Grill... grillat.
- MELI.                    (*Volent imposarse*)  
Senyors, si dura  
aixó... Senyors... Pólit,... Grill...
- PÓLIT                    Déixils que cantin: son... púrria;  
son... ¿cóm se diu? ¡Ah! Just *plebba*  
*encevil*.
- MELI.                    Però...
- PÓLIT                    Dejunan  
de criansa.
- GRILL                    ¡Quí 'n parla!
- CIGA.                    ¡Quí!
- PÓLIT                    ¿Voléu esqueixar la grúa?  
Donchs esqueixémla.
- MELI.                    (*Aturdit d' un al altre*)  
Pró...
- PÓLIT                    (*Agafant pel bras á don Melitón y*  
*fentlo seguir*)  
Escólti.  
¿Que 's pénsa que las ajudas  
d' aquêt, ni d' aquêt el van  
fe' eixir Diputat? Perduda  
tenía, si no soch jo,  
la seva caricatura.
- MELI.                    (*Picat*)  
¡Candidatura!
- PÓLIT.                    Es igual.
- MELI.                    ¿Cóm qu' es...
- PÓLIT                    Sápigho: més d' una  
anguila varen pispar  
dels contraris.  
Més de duas  
vos.
- GRILL                    Y més de tres y tot.

PÓLIT No 'ls cregui. La rabia 'ls burja.  
Ja li dich: si no es per mí...

GRILL Fals: jo...

CIGA. ¡Oh! y jo...

MELI. (*Enérgich*)

¡Calléu! No es una  
taberna aixó. Sou á casa  
meva. Aquí no vull trifulcas.  
¡Vaya!... (Sembla que m' imposito...  
Pró apelem á la dolsura,  
que 'm convé teníls contents  
á tots tres). Senyors: disputas  
deixéu, que á res de bo portan.  
¡Baix la meva investidura  
de Diputat hi cabeu  
tots tres. Jo atendré las... puras  
aspiracions d' un y l' altre,  
per més que tinga 'ls meus duptes  
ja de tots tres.

PÓLIT ¡Oh! jo...

GRILL ¡Oh! jo...

CIGA. ¡Oh! y jo...

MELI. Bé: tots tres sou una

institució per mí gran:  
sou... soberanía augusta  
del país y... En fí: confiéu  
en mí que, deixant absurdas  
concomitancias ab certs  
elements que aquí pululan,  
m' he declarat á mí propi  
*jefe*: primera figura  
del grupo que formo... sol.  
Aixís si ve una caiguda  
de Ministeri, puch ser  
cridat á una gran altura;  
vull dir que... puch ser... Ministre.  
¡Oh!...

PÓLIT

(*Molt respectúos*)

GRILL ¡Oh!...

CIGA. ¡Oh!...

MELI. Ab aixó, que las duras

invectivas fassin lloch  
 á una concordia profunda.  
 Vull dir que siguéu amichs,  
 ben amichs, perque las urnas  
 electorals siguin vostras,  
 es dir meas, y aixís puga...

## ESCENA XX

Los mateixos, CRIAT

CRIAT Señorito...

MELI. ¿Qué hay?

CRIAT Un pliego.

MELI. ¿Eh?...

*((Ab conatos d' alegría))*

CRIAT Del señor Presidente  
 de...

MELI. *(Interrompent joyós)*

¡Ah! Tráe acá, A veure: «Urgente»

*(Obra 'l plech y llegeix excitat. Los tres forasters s' hi acostan, però quedant á certa distancia)*

## ESCENA XVI

Los mateixos, fóra 'l CRIAT

MELI. *(Llegint)*

«Permanezca en casa. Luego  
 por teléfono sabrá

lo que hay.» Ningú firma. ¿Y qué?

¡Oh, sí!...

*(Fregantse de mans, ab satisfacció creixent)*

- PÓLIT (*Molt acostat*)  
 ¿Sembia que va be aixó?
- MELI. (*Estufat*)  
 ¡Pse!...
- GRILL (*Aproximantse més*)  
 ¿Qué hi há?...
- CIGA. (*Idem*)  
 ¿Que hi há?...
- MELI. (*Sensació*)  
 ¡Molt! Que l' avís que se 'm dona, venint de qui ve, declara que 'm puch prepará desd' ara per ocupá una poltrona ministerial.  
 (*Tots tres molt agrupats vora don Melitón*)
- PÓLIT ¿Vól dir per...  
 GRILL ¿Per...  
 CIGA. ¿Per...  
 MELI. Per portá' un registre de Govern... Per ser Ministre 'aviat.
- PÓLIT ¡Oh!  
 CIGA. ¡Oh!  
 GRILL ¡Oh!...  
 MELI. ¡Oh! ¡'L poder!
- PÓLIT La enhorabona.  
 CRILL Y la meva.  
 CIGA. Y la...  
 MELI. (*Encaixant ab tots*)  
 ¡Gracias, poble honrat.
- PÓLIT (¡Ja dono 'l plet per guanyat!)
- GRILL (¡Ja tinch segura la breva!)
- CIGA. (¡Ja 'ls camins veig fets aixís!)
- MELI. ¿Vritat que aixó 'us reconcília?  
 (*Tots tres afirman molt expressivament*)  
 ¡Ja estém de nou en familia!...



(Declamatori)

¡Ah Senyors! ¡Qué 'm fa felís  
contemplá'... extasiadament  
els vostres cors... generosos  
per la... abnegació confosos  
en fraternal sentiment!

PÓLIT (*Apart á Grill*)

(¿Qué be ho xafa, oy?)

GRILL (*Apart á Pólit*)

(Ni cap llibre.)

CIGA. (*Qu' ho sent*)

(Ni un missal.)

MELI. Siguent així

¡oh! tornéu á encaixá' ab mí  
per probar que ja no vibra  
en vostres pits el rencor,  
ni la enemistat per rés.

(*Li donan la má. Ell hi encaixa  
efusiu, casi abrassantlos*)

Aixís: en mí units tots tres,  
vostre cor... es el meu cor.

PÓLIT Sí, senyor, sí: li asseguro,  
don Malitón, qu' ab mí pot  
contar en tot y per tot.

CIGA. Igual li dich.

GRILL Jo li juro...

(*Nova efusió. Abrassadas y mostrás  
molt expressivas d' afecte á don  
Melitón*)

## ESCENA ÚLTIMA

Los mateixos, CRIAT

CRIAT Señorito...

MELI. ¿Qué?

CRIAT Otro pliego  
para usía.

(D. Melitón lo pren. Lo Criat se'n vá)

MELI. (Mirant lo sobre)

També urgent...

(L' obra y llegeix)

¡Oh!... ¿Que diu?... ¿Estich veyent visions?... ¡No!... ¡D' ira m' otego!...

(Ha caigut assentat á una cadira, aclaparat)

GRILL ¿Qué li agafa?...

PÓLIT ¡Malament!

CIGA. ¡Malu!

MELI. ¡D' ell y d' ells renego!

(Llegeix)

«Amich Melitón: ¿qué pensas? ¿Cóm no t' has adonat de que l' acta de la teva elecció figuraba en l' ordre del día d' avuy? Hem demanat en vá votació nominal. Te l' han reventada, y 'l Congrés acaba de declarar vacant el teu districte. Ton afectíssim. - Sever.»

¡Derrotat!... ¡Oh! ¡Derrotat!...

PÓLIT ¡Cóm!... ¿Qué diu?

(Reacció en tots tres contra D. Melitón, comensant per disgust y acabant per desvergonyiment)

MELI. ¡Lo que sentiú!

¡Que Diputat no teníu!

¡Que ja no soch Diputat!

PÓLIT. ¡Qué!... ¿Es á dir que tot alló que deya, abans, del... registre y del ser aviat Manistre...

MELI. (Anoresat)

¡Res!

PÓLIT ¿Res?... ¡Ja, ja!

GRILL ¡Jo, jo, jo!...

CIGA. ¡Je, je, je!...

(Riallas molt insolents)

- MELI.                                   ¡Cóm! ¿Així us riheu  
del meu fracás ara?
- PÓLIT.                                   Es clar:  
¡Com ja no podem contar  
ab vosté per rés!...
- CIGA.                                   ¡Ja 's veu  
quín poch cas fan de vosté!
- GRILL  
CIGA.                                   ¡Y cá! Jo may hi he cregut.  
Ni jo.
- PÓLIT                                   Sempre l' hem tingut  
per un xich curt.
- MELI.                                   ¡Bé! ¡Molt bé!  
¿Es dir qu' ara, al contemplarme  
caigut, sou tan insolents  
com erau fa poch atents  
quan pensabau explotarme?  
(*Continúan los tres bromejant ab  
signes expressius*)  
¡Gran llissó!... Però ¿de qui era  
l' altre avis? ¿Quín President...  
(*Atinanthi*).  
¡Ah! 'L del Suprem. Cabalment  
el vostre plet. (*A Pólit*)  
(*Vivament*) Més quimera  
no 'n tinga: are se m' acut  
que al Parsident deixi en pau.  
Ningú fa cas del que cau,  
y menos del qu' ha caigut.  
Res de tot alló, ¿sáb?
- PÓLIT
- GRILL  
CIGA.                                   Res  
de camins ni d' aigas ¿sáb?
- PÓLIT                                   Per mí res de mals-de-cap!  
GRILL                                   Ni per mí.  
CIGA.                                   Ni per...  
PÓLIT                                   Péls tres.  
(*Moviment d' ira de D. Melitón*).  
¡Ja, ja, ja!... Sí, senyor, sí:  
ja 'ns n' anem.
- GRILL                                   ¡Jo, jo, jo!  
CIGA.                                   ¡Je, je, je! ¡Pobre senyó!...  
PÓLIT                                   ¡Pobre home!

- GRILL ¡Ji, ji, ji!...  
 PÓLIT ¿Pot ser sí que s' ho pensaba  
 que li vam donar tants vots?  
 GRILL ¡Y cá, home! Jo 'ls vaig dar tots  
 al altre.  
 CIGA. Y jo.  
 PÓLIT ¿'S figuraba  
 qu' eram tan tontos, que no  
 coneixíam que ab vosté  
 no faríam fira?  
 CIGA. ¿Qué  
 s' ha pensat?  
 GRILL ¡Ay, sant varó!  
 ¡Que 'ns feya curts de magí!  
 PÓLIT ¡Estava als llims!  
 GRILL ¡Oh, hi está!  
 CIGA. ¡Je, je, je!  
 PÓLIT ¡Ja, ja, ja, ja!  
 GRILL ¡Jo, jo, jo!  
 CIGA. ¡Ji, ji, ji, ji!

*(Desapareixen poch-á-poch fent riallas burlescas, però no molt accentudas, signant á D. Melitón. Joch)*

## ESCENA ÚLTIMA

D. MELITÓN. Totseguit, DANIELA y VÍCTOR

*(Lo primer fa la següent exclamació ab gran suspir. Está abatut, sentat, la cara entre las mans).*

*(Daniela entra ab precaució, seguida de Víctor, que passa y 's queda al últim terme sense que se n' adoni D. Melitón)*

- MELI. ¡Oh!... *(S' alsa)*  
 Dels tres m' haig de venjar.  
 DAN. *(Enérgica)*. Sí, papá. Tot ho he sentit.

¡A venjarnos totseguit!  
De nou tórnat presentar  
candidat y... jo t' auguro  
la victoria. Ara tindré  
gran aliat, y triunfarém.

MELI. ¿Que triunfarém?

DAN. (*Senyal dissimulada á Víctor, que  
s' acosta*) T' ho asseguro.

VÍCTOR Y jo. (*Avansant*)

MELI. ¿Eh! ¿Y qui es vosté?

VÍCTOR L' hereu

del seu rival, que delira  
per la Daniela y suspira  
per casarshi.

MELI. ¿Cóm?

VÍCTOR (*Rápit y decidit*) Ja veu  
que, convencent jo al papá  
y ella á vosté convencent,  
ab el nostre casament  
nostra aliansa triunfará.

MELI. ¿Es... dir que tu 'l vols?

DAN. Ab tot

el cor!

MELI. ¿Cóm no me n' havías  
dit res?

DAN. Perque abans t' hi haurías  
enfadat; però ara 's pot  
arreglar tot.

MELI. ¡Oh! Arreglat  
per mí, que bramo de furia  
per venjar aqueixa injuria!

DAN. Y jo.

VÍCTOR Y jo.

MELI. ¡Ah! Just: ben pensat

(*Ho diu donatse un cop al front*)

DAN. ¿Qué?

VÍCTOR ¿Qué?

MELI. Será bala rasa.

Si 'l seu pare no s' avé  
ab mí 's presenta vosté,  
y tot també queda á casa.

*(Victor vol replicar. Daniela li tapa la boca ab una mà. D. Melitón no se n'adona adelantantse cap al públich)*

*(Al públich)*

Senyors, ja ho han vist: per fer carrera ho he provat tot...  
Necessitém vots: que 'l vot de vostés siga 'l primer pé'l triumpfo d' aquest xicot.

FI DE LA COMEDIA





